PARLAMENTO EUROPEO

2004 *2009*

Commissione per le libertà civili, la giustizia e gli affari interni

3.5.2005 PE 357.844v01-00

EMENDAMENTI 1-16

Progetto di relazione **(PE 357.602v01-00)**
di Stavros Lambrinidis
Protezione delle infrastrutture sensibili nel quadro della lotta al terrorismo
2005/2044(INI))

Proposta di raccomandazione

Emendamento presentato da Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Emendamento 1
Considerando C

C. convinto che, specie nel caso del terrorismo, quando falliscono la prevenzione e la deterrenza e si verificano gli attacchi, soltanto un sistema di risposta ben organizzato ed efficace può garantire il tempestivo ripristino della normalità; solo aumentando le capacità specialistiche, lavorando strettamente insieme, mettendo in comune risorse, assicurando la valutazione dei rischi, l'informazione, la formazione, la comunicazione, l'analisi ex-ante ed ex-post delle catastrofi, garantendo un rapido ripristino della normalità e infine accrescendo le risorse ***nonché tutelando le vittime mediante gli aiuti necessari***, gli Stati membri e l'UE possono prepararsi meglio al compito di proteggere i cittadini quando dentro e fuori dell'Unione si verificano disastri con conseguenze effettive o imminenti per i cittadini dell'UE,

Or. es

Emendamento presentato da Charlotte Cederschiöld

Emendamento 2
Considerando E

E. riconoscendo che per proteggere le infrastrutture sensibili è necessario un partenariato coerente e improntato a spirito di cooperazione tra i proprietari e gli operatori di tale infrastruttura e le autorità degli Stati membri ***e che gli operatori dovrebbero poter inoltrare le informazioni disponibili alle autorità sempreché queste si assumano la responsabilità della sicurezza, dell'analisi e del finanziamento delle analisi; e ciò a condizione che in ogni singolo caso sia garantita una protezione fondamentale dei dati***, ***prevedendo, tra l'altro, che in caso di sospetto di reato, si possa accedere alle informazioni con l'aiuto delle autorità competenti per la protezione dei dati nello Stato membro mediante una procedura giudiziaria.***

Or. sv

Emendamento presentato da Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Emendamento 3
Considerando E

E. riconoscendo che per proteggere le infrastrutture sensibili è necessario un partenariato coerente e improntato a spirito di cooperazione tra i proprietari e gli operatori di tale infrastruttura e le autorità degli Stati membri, ***(soppressione)*** ma che l'UE dovrebbe cercare di aiutare l'industria e gli Stati membri a tutti i livelli della gerarchia pubblica, nel rispetto dei singoli mandati e competenze,

Or. es

Emendamento presentato da Romano Maria La Russa

Emendamento 4
Considerando E bis (nuovo)

E bis. convinto della necessità di potenziare i sistemi di difesa informatici in presenza di una minaccia sempre più sofisticata e facente uso di tecnologie informatiche d'avanguardia;

Or. it

Emendamento presentato da Romano Maria La Russa

Emendamento 5
Paragrafo 1, lettera b)

b) fare in modo che una strategia europea integrata affronti in modo particolare la minaccia alle infrastrutture sensibili, ***comprese quelle informatizzate,*** in quanto, se fossero attaccate o distrutte si avrebbero gravi conseguenze per la salute, l'incolumità fisica, la sicurezza o il benessere economico dei cittadini, e a istituire un metodo UE armonizzato in modo che gli Stati membri e gli operatori possano, attraverso standard comuni e le organizzazioni e le persone preposte alla sicurezza, individuare le infrastrutture sensibili, analizzare la vulnerabilità e l'interdipendenza delle stesse e gli effetti transfrontalieri delle crisi e seguire le pertinenti valutazioni dei rischi, nonché mettere a punto soluzioni per tutelare queste infrastrutture da tutti i rischi e prepararle agli stessi;

Or. it

Emendamento presentato da Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Emendamento 6
Paragrafo 1, lettera b)

b) fare in modo che una strategia europea integrata affronti in modo particolare la minaccia alle infrastrutture sensibili, in quanto, se fossero attaccate o distrutte si avrebbero gravi conseguenze per la salute, l'incolumità fisica, la sicurezza o il benessere economico dei cittadini, e a istituire un metodo UE armonizzato in modo che gli Stati membri e gli operatori possano, attraverso standard comuni e le organizzazioni e le persone preposte alla sicurezza, individuare le infrastrutture sensibili, analizzare la vulnerabilità e l'interdipendenza delle stesse e gli effetti transfrontalieri delle crisi e seguire le pertinenti valutazioni dei rischi, nonché mettere a punto soluzioni per tutelare queste infrastrutture da tutti i rischi e prepararle agli stessi***, ed offrire una risposta adeguata in caso di attentato o catastrofe avvenuta***;

Or. es

Emendamento presentato da Charlotte Cederschiöld

Emendamento 7
Paragrafo 1, lettera b)

b) fare in modo che una strategia europea integrata affronti in modo particolare la minaccia alle infrastrutture sensibili, in quanto, se fossero attaccate o distrutte si avrebbero gravi conseguenze per la salute, l'incolumità fisica, la sicurezza o il

benessere economico dei cittadini, e istituire un metodo UE armonizzato in modo che gli Stati membri e gli operatori possano, attraverso standard comuni e le organizzazioni e le persone preposte alla sicurezza, individuare le infrastrutture sensibili, analizzare la vulnerabilità e l'interdipendenza delle stesse e gli effetti transfrontalieri delle crisi e seguire le pertinenti valutazioni dei rischi, nonché mettere a punto soluzioni per tutelare queste infrastrutture da tutti i rischi e prepararle agli stessi***, tenendo presente che gli Stati membri, non le imprese, sono responsabili dell'analisi e dei mezzi per la lotta contro la criminalità;***

Or. sv

Emendamento presentato da Charlotte Cederschiöld

Emendamento 8
Paragrafo 1, lettera c)

c) varare, ***una volta che il trattato che stabilisce una Costituzione per l'Europa sarà entrato in vigore e i cittadini avranno acquisito diritti fondamentali a livello europeo,*** su proposta della Commissione e previo accordo del Parlamento, un programma europeo per la protezione delle infrastrutture sensibili (EPCIP) ***finanziato dagli Stati membri***; gli Stati membri che vi prendono parte dovrebbero garantire tutta la cooperazione inclusa la cooperazione fra il settore pubblico e quello privato, mettere a disposizione dati e risorse umane e logistiche necessarie affinché le varie fasi del progetto ***rispettino i requisiti in materia di proporzionalità, sussidiarietà ed equilibrio, in particolare per quanto riguarda i diritti civili, la protezione dei dati e degli interessi di polizia***;

Or. sv

Emendamento presentato da Romano Maria La Russa, Sebastiano Musumeci

Emendamento 9
Paragrafo 1, lettera h)

h) accogliere la proposta avanzata nella sopra citata risoluzione di istituire una Forza europea di protezione civile la quale ***sia in grado di monitorare le aree a rischio di catastrofi naturali al fine di prevenire il verificarsi di disastri con enormi perdite di vite umane e che***, attraverso sue squadre, intervenga quando si verificano eventi come il recente tsunami; queste squadre dovrebbero esibire simboli comuni in modo da accrescere la visibilità della solidarietà europea;

Or. it

Emendamento presentato da Charlotte Cederschiöld

Emendamento 10
Paragrafo 1, lettera e), trattino 1

- occorrerebbe istituire***, in collaborazione con il garante europeo della protezione dei dati,*** un sistema europeo di analisi dei rischi per garantire l'interoperatività;

Or. sv

Emendamento presentato da Charlotte Cederschiöld

Emendamento 11
Paragrafo 1, lettera e), trattino 2

- occorrerebbe connettere fra loro in modo adeguato tutte le ***(soppressione)*** autorità ***competenti che diffondono informazioni*** a livello nazionale, europeo e internazionale***, coinvolgendo l'autorità per la protezione dei dati a tutti i livelli***;

Or. sv

Emendamento presentato da Charlotte Cederschiöld

Emendamento 12
Paragrafo 1, lettera e), trattino 3

- occorrerebbe fornire in modo accurato, affidabile e, se necessario, confidenziale, informazioni specifiche, a prescindere dalla loro fonte (intelligence militare o civile, cooperazione di polizia), ***garantendo*** un opportuno vaglio parlamentare***, notevolmente più esteso di quello previsto dall'attuale accordo interistituzionale relativo all'accesso ai documenti nel settore della difesa e della politica estera***;

Or. sv

Emendamento presentato da Charlotte Cederschiöld

Emendamento 13
Paragrafo 1, lettera f), trattino 1

- sotto il continuo controllo parlamentare a livello europeo e nazionale ***(soppressione)***;

Or. sv

Emendamento presentato da Charlotte Cederschiöld

Emendamento 14
Paragrafo 1, lettera k)

k) garantire il rispetto del diritto alla privacy, in modo che i consumatori e gli operatori possano essere sicuri che le informazioni verranno trattate in modo confidenziale, accurato e affidabile e che le informazioni aziendali riservate siano gestite in modo corretto e tutelate dal rischio di essere usate in modo illecito o di essere divulgate. ***Prima che le proposte possano essere pienamente attuate la Carta dei diritti fondamentali dovrà essere giuridicamente vincolante, il che avverrà con l'entrata in vigore del trattato che stabilisce una Costituzione per l'Europa;***

Or. sv

Emendamento presentato da Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Emendamento 15
Paragrafo 1, lettera l)

l) fare in modo che venga elaborato, con la massima tempestività possibile, un quadro europeo per la conservazione e la tutela dei dati, le cui norme siano da applicare in modo rigoroso, (***soppressione***) e che venga garantita la tutela dei diritti fondamentali dei cittadini;

Or. es

Emendamento presentato da Charlotte Cederschiöld

Emendamento 16
Paragrafo 1, lettera l)

l) fare in modo che venga elaborato, con la massima tempestività possibile, un quadro europeo per la conservazione e la tutela dei dati, le cui norme siano da applicare in modo rigoroso, anche nel settore dell'intelligence, e che venga garantita la tutela dei diritti fondamentali dei cittadini***, il che richiede una Carta dei diritti vincolante a livello europeo***;

Or. sv